

26-27

Guía de la asignatura EN LÍNEA

RUSO B2.2

CÓDIGO DE IDIOMA : 04830041



UNED

INDICE

INTRODUCCIÓN

OBJETIVOS

EQUIPO DOCENTE

CONTENIDOS

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

METODOLOGÍA

EVALUACIÓN

TUTORIZACIÓN

IGUALDAD DE GÉNERO

INTRODUCCIÓN

La UNED ofrece una amplia gama de cursos de idiomas adaptados a distintos niveles, desde los iniciales hasta los avanzados. Nuestro enfoque flexible y a distancia permite al alumnado compaginar el estudio de segundas lenguas con su vida personal y profesional. Los cursos están diseñados según el *Marco común europeo de referencia para las lenguas* (MCER) y cuentan con materiales didácticos actualizados, tutorías y recursos digitales.

El nivel B2.2 de ruso es la continuación del curso B2.1 y constituye un curso de avance y consolidación de los contenidos del nivel anterior. Por lo tanto, con respecto al nivel B2.1, la complejidad será mayor tanto en el plano léxico como en los planos gramatical y sintáctico, con el fin de alcanzar un nivel comunicativo más eficaz en lengua rusa.

La programación de la asignatura Ruso B2.2 se ajusta a las directrices del *Marco común europeo de referencia para las lenguas* (MCER). Se orienta, por consiguiente, al desarrollo de las cuatro competencias comunicativas básicas: comprensión auditiva y lectora y expresión oral y escrita.

En el nivel B2.2 se desarrollan las habilidades lingüísticas necesarias para desenvolverse de forma autónoma en situaciones previsibles en distintos contextos sociales y laborales.

Con el dominio de este nivel, el alumnado alcanzará un grado de competencia suficiente para comprender las ideas esenciales de textos de cierta complejidad, incluso de carácter relativamente técnico, y comunicarse con cierta fluidez y naturalidad con hablantes nativos. Asimismo, podrá producir textos claros sobre temas diversos y defender sus propios puntos de vista sobre cuestiones generales.

Es recomendable que el alumnado que decida matricularse en el curso de Ruso B2.2 tenga un nivel de ruso equivalente al B2.1 o superior, lo que supone haber adquirido un dominio suficiente de las características fonéticas, las normas gramaticales y las estructuras de interacción comunicativa propias de la lengua rusa, sin olvidar los correspondientes aspectos culturales.

OBJETIVOS

El objetivo general de la asignatura de Ruso B2.2 consiste en desarrollar la competencia lingüística y comunicativa de los estudiantes hasta alcanzar los objetivos, establecidos por el Marco Europeo de Referencia de las Lenguas (MCER, 2018) para este nivel, y que son los siguientes:

- comprender discursos y conferencias extensos, e incluso seguir líneas argumentales complejas siempre que el tema sea relativamente conocido;

- comprender casi todas las noticias de la televisión y los programas sobre temas actuales;
- comprender la mayoría de las películas en las que se habla en un nivel de lengua estándar;
- ser capaz de leer artículos e informes relativos a problemas contemporáneos en los que los autores adoptan posturas o puntos de vista concretos;
- comprender la prosa literaria contemporánea;
- poder participar en una conversación con cierta fluidez y espontaneidad, lo que posibilita la comunicación normal con hablantes nativos;
- poder tomar parte activa en debates desarrollados en situaciones cotidianas, explicando y defendiendo sus puntos de vista;
- presentar descripciones claras y detalladas de una amplia serie de temas relacionados con su especialidad;
- saber explicar un punto de vista sobre un tema exponiendo las ventajas y los inconvenientes de varias opciones;
- ser capaz de escribir textos claros y detallados sobre una amplia serie de temas relacionados con sus intereses;
- escribir redacciones o informes transmitiendo información o proponiendo motivos que apoyen o refuten un punto de vista concreto;
- escribir cartas que destacan la importancia que le da el alumno a determinados hechos y experiencias.

En resumen, la consecución de los objetivos propuestos habilita a los estudiantes para comprender, interactuar y expresarse correctamente en lengua rusa dentro de distintos contextos socio-culturales, tanto en registro formal como informal. El nivel B2, al ser superado, conduce al alumno a un estadio de expresión y comprensión tanto a nivel escrito como oral, que le capacita para comunicarse sin dificultad sobre la mayoría de temas en una variedad reseñable de contextos.

EQUIPO DOCENTE

Coordinador	Contacto	Horario
Anna Belokopytova	annabella@invi.uned.es	Viernes, 11:00-12:00 (Teams)

CONTENIDOS

Temario

Los temas gramaticales que tienen que dominar los estudiantes para empezar a estudiar en este nivel son: 6 Casos (Nominativo, Genitivo, Dativo, Acusativo, Instrumental, Prepositivo (Ablativo) (declinación de los sustantivos, adjetivos y pronombres en todos los casos en singular y plural), aspectos verbales, verbos de movimiento, participios, gerundios,

estructuras básicas de sintaxis, los verbos con prefijos.

Contenidos gramaticales

- Casos rusos (funciones ampliadas)
- Verbos con prefijos
- Verbos de movimiento en sentido directo y sentido figurado
- Aspectos verbales

Uso del aspecto verbal en pasado

Uso del aspecto verbal en pasado en frases negativas. Uso del aspecto verbal en infinitivo

Uso del aspecto verbal en imperativo

Uso del aspecto verbal en imperativo negativo

- Formación y uso de participios activos y pasivos, de pasado y de presente. Uso y declinación. Forma corta y larga de participios
- Gerundios de presente y de pasado y de verbos reflexivos
- Pronombres negativos
- Declinación de los pronombres de tipos diferentes
- Declinación de los numerales
- Discurso directo e indirecto
- Voz pasiva
- Condicional real e irreal

Contenidos léxicos

- Trabajo y vida laboral
- Deporte profesional
- Vida sana
- Apariencia y carácter
- Relaciones interpersonales
- Problemas sociales
- Caridad y altruismo
- Medioambiente
- Futuro de humanidad
- Viajes
- Los lugares de interés en Rusia y países rusoparlantes
- Noticias y su lenguaje

Contenidos funcionales

- Escribir correspondencia personal, en cualquier soporte, y comunicarse con seguridad en foros y blogs, en los que se expresan noticias y puntos de vista con eficacia, se transmite cierta emoción, se resalta la importancia personal de hechos y experiencias, y se comentan las noticias y los puntos de vista de los corresponsales y de otras personas

- Escribir, en cualquier soporte, correspondencia formal dirigida a instituciones públicas o privadas y a empresas, en las que se da y solicita información detallada, y se explican y justifican con el suficiente detalle los motivos de ciertas acciones, respetando las convenciones formales y de cortesía propias de este tipo de textos
- Escribir un CV y una carta de motivación
- Escribir documentos oficiales (queja, solicitud, e-mail de trabajo)
- Escribir una reseña
- Escribir una historia
- Expresar su opinión, dar argumentos
- Recomendar algo
- Escribir un ensayo
- Expresar sorpresa, alegría, admiración, interés, decepción, preocupación, indignación, consuelo etc.
- Formulación de sugerencias, condiciones e hipótesis

Nota: puesto que los materiales didácticos del centro de idiomas son materiales recomendados, esta lista es meramente orientativa. En los exámenes se exigirán los contenidos correspondientes al nivel B2.2 según el MCER.

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

ISBN(13):9788425439162

Título:RUSO PARA HISPANOHABLANTES 42018

Autor/es:

Editorial:EDITORIAL HERDER

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

G. TUROVER, J. NOGUEIRA. Gran diccionario ruso-español. Madrid, Rubiños, 2002

Dispondrán de más información y recursos en el curso virtual de B2.2.

METODOLOGÍA

La matrícula en la modalidad en línea **no incluye el acceso a las clases presenciales en los centros asociados** (para disponer de este servicio es necesario matricularse en la modalidad semipresencial). En esta modalidad, las clases en línea se orientan exclusivamente a la práctica de la conversación.

La adquisición de la competencia en lengua rusa correspondiente al nivel establecido para este curso, fundamentalmente, constancia en el estudio y en la práctica reiterada en los diferentes aspectos de la lengua. De esta manera, es posible desarrollar, de modo progresivo, respuestas lingüísticas cada vez más fluidas y adecuadas.

En la plataforma de enseñanza virtual de UNED Idiomas se encuentra el aula virtual del curso, donde el alumnado encontrará material didáctico complementario, enlaces de interés y otros recursos para el aprendizaje. Asimismo, la plataforma cuenta con un sistema de comunicación virtual a través de foros atendidos por el equipo docente, donde el alumnado puede plantear dudas y participar en actividades vinculadas al aprendizaje. **Se recomienda acceder al curso virtual con regularidad.** Toda la comunicación se realizará a través del aula virtual, por lo que será responsabilidad del alumnado mantenerse informado (fechas de los exámenes orales, etc.) a través de dicha plataforma.

Al tratarse de una modalidad en línea, conviene señalar que la **metodología es diferente** a la de los cursos semipresenciales. En la metodología en línea, el alumnado puede adaptar su ritmo de estudio a sus circunstancias particulares, lo que aporta mayor flexibilidad al proceso formativo, pero, al mismo tiempo, exige una mayor autonomía en la organización del tiempo de estudio.

El alumnado tendrá la oportunidad de participar de manera voluntaria en actividades supervisadas en el aula virtual para practicar destrezas tanto orales como escritas.

EVALUACIÓN

TIPO DE PRUEBA PRESENCIAL - CRITERIOS DE EVALUACIÓN

Tipo de examen

Oral y Escrito

Descripción de las pruebas escritas

Las pruebas escritas están compuestas por dos pruebas distintas que se realizan en sesiones distintas: *Comprensión lectora* y *Expresión escrita*. Cada prueba escrita se evalúa de manera independiente; no se realiza media entre ellas. Las preguntas relacionadas con el *Uso de la lengua*, en su caso, formarán parte de la prueba de *Comprensión lectora*.

En los cursos de UNED Idiomas, los exámenes tienen lugar en mayo/junio, en convocatoria ordinaria, y en septiembre, en convocatoria extraordinaria. En cada una de esas convocatorias, las dos pruebas escritas (*Comprensión lectora* y *Expresión escrita*) se realizan presencialmente en los Centros Asociados.

Para cada una de las dos pruebas escritas, se proporcionan dos fechas de examen (tal y como figuran en el calendario de exámenes publicado en la página web de UNED Idiomas). El alumnado podrá presentarse a la que le resulte más conveniente pudiendo presentarse únicamente a una de ellas. Es responsabilidad del estudiante comprobar en su Centro Asociado con suficiente antelación si debe desplazarse a otro centro para realizar las pruebas escritas; por ejemplo, en Madrid, el alumnado se asigna a los centros de zona por apellidos y en algunos centros asociados el alumnado se examina en aulas de examen pero no en el propio centro.

Description de las pruebas orales

El examen oral también está compuesto por dos pruebas orales que evalúan dos competencias distintas: *Comprensión auditiva* y *Expresión e interacción oral*. Cada una de ellas se evalúa de manera independiente; no se calcula nota media entre ambas.

En la modalidad en línea, las pruebas orales se realizarán mediante la aplicación E-Oral.

Para garantizar la calidad de los procesos de evaluación, los exámenes orales deberán ser grabados. La UNED se compromete a no difundir esas grabaciones ni a utilizarlas para fines distintos de la evaluación del rendimiento del alumnado. La matrícula en este curso conlleva la aceptación de esta condición.

ESTRUCTURA DE LAS PRUEBAS Y CALIFICACIONES

PRUEBA ESCRITA

Prueba escrita - Comprensión lectora / Uso de la lengua

Comprensión lectora (% nota final) 25

Tareas

Comprensión lectora:

Responder a 20 preguntas de respuesta cerrada de dos textos (2.600 palabras en total)

Uso de la lengua:

Responder a 5 preguntas de respuesta cerrada sobre cuestiones gramaticales y/o léxicas.

Duración del examen (minutos) 90

Instrucciones en español En el idioma

Valor acierto	0.4
Descuento fallo	0.13
Nota mínima para aprobar	5

Prueba escrita - Expresión escrita

Expresión escrita (% nota final)	25
Tareas	

Escribir dos redacciones de estilos y temas distintos (200 palabras por tarea).

Duración del examen (minutos)	90
Instrucciones en español	En el idioma
Valor acierto	0
Descuento fallo	0
Nota mínima para aprobar	6

PRUEBA ORAL

Prueba oral - Comprensión auditiva

Comprensión auditiva (% nota final)	25
Tareas	

Respuesta a 20 ítems de elección múltiple sobre 2 audios o videos.

Duración del examen (minutos)	40
Instrucciones en español	En el idioma
Valor acierto	0.5
Descuento fallo	0.16
Nota mínima para aprobar	5

Prueba oral - Expresión Oral

Expresión Oral (% nota final)	25
Tareas	

Tareas: un monólogo y dos preguntas.

Expresión oral: Un monólogo sobre un tema determinado durante 3:30-4 minutos.

Se proporcionan 3 minutos previamente para que el estudiante pueda compilar y organizar ideas. No se permite el uso de esas notas durante la prueba.

Interacción oral: El alumno escuchará las réplicas de dos diálogos y producirá sus propias respuestas a ellas (cada respuesta entre 1 y 1:30 minutos aproximadamente).

Duración del examen (minutos)	16
Instrucciones en español	En el idioma
Valor acierto	0
Descuento fallo	0
Nota mínima para aprobar	6

Cómo se obtiene la calificación

La calificación será de **APTO/NO APTO, sin calificación numérica**. Para obtener la calificación de APTO en el nivel, el alumnado deberá haber obtenido dicha calificación en **todas** las destrezas (no se compensan unas destrezas con otras). En caso de no aprobarlas todas, la calificación de la destreza o destrezas superadas en la convocatoria ordinaria se conservará para la convocatoria extraordinaria de septiembre. En esa convocatoria extraordinaria solo tendrá que volver a presentarse a la parte o partes no superadas o a aquellas a las que no se haya presentado en la convocatoria ordinaria.

Revisiones. Las solicitudes de revisión de las pruebas realizadas en las convocatorias ordinaria y extraordinaria deben enviarse mediante la aplicación de revisión de exámenes. El alumnado dispondrá de un plazo de siete días naturales, contados desde el día después de la publicación de las notas en la Secretaría Virtual de la UNED, para solicitarla mediante dicha aplicación.

En ningún caso las solicitudes de revisión deberán plantearse en los foros del curso o por correo electrónico. De acuerdo con la normativa general de la UNED, toda solicitud de revisión deberá estar debidamente motivada e incluir las razones por las cuales el estudiante considera que la calificación obtenida debe ser revisada; las solicitudes carentes de argumentación no serán admitidas.

No se proporcionará retroalimentación sobre las pruebas que estén calificadas con APTO. Tampoco se proporcionará retroalimentación sobre las pruebas calificadas con NO APTO, salvo que se haya seguido el proceso de revisión conforme a la normativa de la UNED.

IMPORTANTE: No se atenderán solicitudes fuera de plazo ni enviadas por un medio distinto del indicado. Una vez recibida la respuesta del profesorado corrector, si la persona solicitante sigue en desacuerdo con la calificación obtenida, dispondrá de cinco días naturales para solicitar la constitución de una comisión de revisión. Para ello deberá rellenar el formulario disponible en la página web de UNED Idiomas y enviarlo al correo direccion.cuid@adm.uned.es.

CERTIFICACIÓN: El alumnado de UNED Idiomas podrá obtener de forma gratuita y en línea el certificado con sus calificaciones en cada una de las cuatro destrezas mencionadas una vez que se hayan emitido las actas. Para obtener información sobre el procedimiento de descarga del certificado, deberá consultarse la página web de UNED Idiomas).

TUTORIZACIÓN

Dentro del curso virtual, el alumnado contará con el apoyo de los **tutores en línea y de conversación**, que atienden las dudas del alumnado relacionadas con el funcionamiento del curso en general, al mismo tiempo que proponen y corrigen mensualmente actividades voluntarias de expresión escrita y prácticas orales. El alumnado podrá plantear sus dudas en el Foro de consultas generales y en los foros dedicados a cada unidad del curso.

La tutorización académica se llevará a cabo a través del curso virtual. Por tanto, no se atenderá a cuestiones docentes a través del correo electrónico del Equipo Docente. No se atenderán consultas durante los periodos no lectivos de Navidad, Semana Santa y verano. Puede consultar el calendario académico en la web de la UNED.

Para la consulta de otras cuestiones particulares, puede contactar con el coordinador/la coordinadora. Dispone de los datos en la sección equipo docente.

IGUALDAD DE GÉNERO

En coherencia con el valor asumido de la igualdad de género, todas las denominaciones que en esta Guía hacen referencia a órganos de gobierno unipersonales, de representación, o miembros de la comunidad universitaria y se efectúan en género masculino, cuando no se hayan sustituido por términos genéricos, se entenderán hechas indistintamente en género femenino o masculino, según el sexo del titular que los desempeñe.